

2010 m. rugsėjo 23 d., ketvirtadienis

2010 M. RUGSĖJO 23 D. POSĖDŽIO PROTOKOLAS

(2010/C 320 E/04)

Turinys	Puslapis
1. Posėdžio pradžia	148
2. Būsimas Europos kaimynystės ir partnerystės priemonės lėšų skyrimas tarpvalstybinio bendradarbiavimo programų biudžetui (diskusijos)	148
3. LAOGAI stovyklose pagamintų prekių importas į ES (diskusijos)	149
4. Ankstesnio posėdžio protokolo tvirtinimas	149
5. Įgaliojimų tikrinimas	150
6. Komitetų ir delegacijų sudėtis	150
7. Gauti dokumentai	150
8. Tarybos pozicijos pirmojo svarstymo metu	151
9. Sprendimai dėl kai kurių dokumentų	152
10. Į registrą įrašyti rašytiniai pareiškimai (Darbo tvarkos taisyklių 123 straipsnis)	153
11. Posėdžio metu priimtų tekstų perdavimas	154
12. Kitų posėdžių tvarkaraštis	154
13. Sesijos atidėjimas	154
DALYVIŲ SĄRAŠAS	155

2010 M. RUGSĖJO 23 D. POSĖDŽIO PROTOKOLAS

PIRMININKAVO: Jerzy BUZEK

Pirmininkas

1. Posėdžio pradžia

Posėdis pradėtas 10.05 val.

Kalbėjo: Bernd Posselt ir Richard Seeber dėl diskusijų rengimo.

2. Būsimas Europos kaimynystės ir partnerystės priemonės lėšų skyrimas tarpvalstybinio bendradarbiavimo programų biudžetui (diskusijos)

Komisijos pareiškimas: Būsimas Europos kaimynystės ir partnerystės priemonės lėšų skyrimas tarpvalstybinio bendradarbiavimo programų biudžetui

2010 m. rugsėjo 23 d., ketvirtadienis

Štefan Füle (Komisijos narys) padarė pareiškimą.

PIRMININKAVO: Libor ROUČEK

Pirmininko pavaduotojas

Kalbėjo: Lambert van Nistelrooij PPE frakcijos vardu, Evgeni Kirilov S&D frakcijos vardu, Kristiina Ojuland ALDE frakcijos vardu, Malika Benarab-Attou Verts/ALE frakcijos vardu, Konrad Szymański ECR frakcijos vardu, Marie-Christine Vergiat GUE/NGL frakcijos vardu, Derek Roland Clark EFD frakcijos vardu, nepriklausomas Parlamento narys Andreas Mölzer, Elmar Brok, Csaba Sándor Tabajdi, Riikka Manner, Tomasz Piotr Poręba, László Surján, Carl Haglund ir Jacek Olgierd Kurski.

Pagal procedūrą „prašau žodžio“ kalbėjo: Bernd Posselt, Charles Tannock, Jaroslav Paška, Elena Băsescu, Marek Henryk Migalski, Bastiaan Belder, Iosif Matula ir Andrew Henry William Brons.

PIRMININKAVO: Rainer WIELAND

Pirmininko pavaduotojas

Pagal procedūrą „prašau žodžio“ kalbėjo: Jan Kozłowski, Marian-Jean Marinescu ir Michael Gahler.

Kalbėjo Štefan Füle.

Diskusijos baigtos.

3. LAOGAI stovyklose pagamintų prekių importas į ES (diskusijos)

Komisijos pareiškimas: LAOGAI stovyklose pagamintų prekių importas į ES

Štefan Füle (Komisijos narys) padarė pareiškimą.

Kalbėjo: Michael Gahler PPE frakcijos vardu, Karin Kadenbach S&D frakcijos vardu, Charles Goerens ALDE frakcijos vardu, Marek Henryk Migalski ECR frakcijos vardu, Marie-Christine Vergiat GUE/NGL frakcijos vardu, Lorenzo Fontana EFD frakcijos vardu, Daniel Caspary, Gesine Meissner, Fiorello Provera, Cristian Dan Preda, Cristiana Muscardini ir Tunne Kelam.

Pagal procedūrą „prašau žodžio“ kalbėjo: Martin Kastler, Michael Theurer, Eva Lichtenberger, Charles Tannock, Jaroslav Paška, Nick Griffin ir Andrew Henry William Brons.

Kalbėjo Štefan Füle.

Diskusijos baigtos.

4. Ankstesnio posėdžio protokolo tvirtinimas

Ankstesnio posėdžio protokolas patvirtintas.

2010 m. rugsėjo 23 d., ketvirtadienis

5. Įgaliojimų tikrinimas

JURI komiteto pasiūlymu Parlamentas nusprendė patvirtinti Sergio Gutiérrez Prieto mandatą nuo 2010 m. liepos 19 d.

6. Komitetų ir delegacijų sudėtis

S&D frakcijos prašymu Parlamentas patvirtino šį paskyrimą:

Delegacija ES ir Rusijos parlamentinio bendradarbiavimo komitete: Sergio Gutiérrez Prieto vietoj Magdalena Álvarez Arza.

7. Gauti dokumentai

Gauti šie dokumentai iš Tarybos ir Komisijos

- Pasiūlymas dėl Europos Parlamento ir Tarybos direktyvos, kuria sukurama bendra Europos geležinkelių erdvė (COM(2010)0475 - C7-0268/2010 - 2010/0253(COD)).

Vadovaudamasis Darbo tvarkos taisyklių 124 straipsnio 1 dalimi ir 125 straipsnio 1 dalimi, Pirmininkas pranešė, kad dėl šio pranešimo jis konsultuosis su Europos ekonomikos ir socialinių reikalų komitetu ir Regionų komitetu.

perduota atsakingam komitetui: TRAN
nuomonė: JURI

- Pasiūlymas dėl Europos Parlamento ir Tarybos sprendimo, kuriuo nustatoma pirmoji radijo spektro politikos programa (COM(2010)0471 - C7-0270/2010 - 2010/0252(COD)).

Vadovaudamasis Darbo tvarkos taisyklių 124 straipsnio 1 dalimi ir 125 straipsnio 1 dalimi, Pirmininkas pranešė, kad dėl šio pranešimo jis konsultuosis su Europos ekonomikos ir socialinių reikalų komitetu ir Regionų komitetu.

perduota atsakingam komitetui: ITRE
nuomonė: CULT, ENVI, ECON, IMCO, REGI

- Iš dalies pakeistas pasiūlymas dėl Europos Parlamento ir Tarybos reglamento, kuriuo iš dalies keičiami Tarybos reglamentai (EB) Nr.1290/2005 ir (EB) Nr.1234/2007 dėl maisto skirstymo labiausiai nepasiturintiems Sąjungos asmenims (COM(2010)0486 - C7-0273/2010 - 2008/0183(COD)).

Vadovaudamasis Darbo tvarkos taisyklių 124 straipsnio 1 dalimi ir 125 straipsnio 1 dalimi, Pirmininkas pranešė, kad dėl šio pranešimo jis konsultuosis su Europos ekonomikos ir socialinių reikalų komitetu ir Regionų komitetu.

perduota atsakingam komitetui: AGRI
nuomonė: REGI

- Pasiūlymas perkelti DEC 52/2010 asignavimus. III skirsnis. Komisija (N7-0048/2010 - C7-0275/2010 - 2010/2212(GBD))

perduota atsakingam komitetui: BUDG

2010 m. rugsėjo 23 d., ketvirtadienis

- Pasiūlymas dėl Tarybos sprendimo dėl Europos Sąjungos ir Šveicarijos Konfederacijos susitarimo, kuriame išdėstomos Šveicarijos Konfederacijos dalyvavimo programoje „Veiklus jaunimas“ ir veiksmų programoje mokymosi visą gyvenimą srityje nuostatos ir sąlygos, sudarymo (12818/2010 - C7-0277/2010 - 2010/0231(NLE))

perduota atsakingam komitetui: CULT

- Pasiūlymas dėl Europos Parlamento ir Tarybos direktyvos, kuria iš dalies keičiama Tarybos direktyva 2001/112/EB dėl žmonių maistui skirtų vaisių sulčių ir tam tikrų panašių produktų (COM(2010)0490 - C7-0278/2010 - 2010/0254(COD)).

Vadovaudamasis Darbo tvarkos taisyklių 124 straipsnio 1 dalimi ir 125 straipsnio 1 dalimi, Pirmininkas pranešė, kad dėl šio pranešimo jis konsultuosis su Europos ekonomikos ir socialinių reikalų komitetu ir Regionų komitetu.

perduota atsakingam komitetui: ENVI
nuomonė: AGRI

- Pasiūlymas dėl Europos Parlamento ir Tarybos sprendimo dėl Europos prisitaikymo prie globalizacijos padarinių fondo lėšų skyrimo pagal 2006 m. gegužės 17 d. Europos Parlamento, Tarybos ir Komisijos tarpinstitucinio susitarimo dėl biudžetinės drausmės ir patikimo finansų valdymo 28 punktą (Airijos paraiška EGF/2009/021 IE/SR Techniques) (COM(2010)0489 - C7-0280/2010 - 2010/2214(BUD))

perduota atsakingam komitetui: BUDG
nuomonė: EMPL

- Pasiūlymas perkelti DEC 28/2010 asignavimus. III skirsnis. Komisija (N7-0049/2010 - C7-0281/2010 - 2010/2215(GBD))

perduota atsakingam komitetui: BUDG

8. Tarybos pozicijos pirmojo svarstymo metu

Pirmininkas, remdamasis Darbo tvarkos taisyklių 61 straipsnio 1 dalimi, pranešė, kad buvo gautos šios Tarybos bendrosios pozicijos su nurodytomis jas patvirtinti paskatinusiomis priežastimis ir Komisijos pozicija dėl:

- Per pirmąjį svarstymą priimta Tarybos pozicija, siekiant priimti Europos parlamento ir Tarybos direktyvą dėl pacientų teisių į tarpvalstybines sveikatos priežiūros paslaugas įgyvendinimo (11038/2/2010 - C7-0266/2010 - 2008/0142(COD))

atsakingas komitetas: ENVI

- Po pirmojo svarstymo priimta Tarybos pozicija siekiant priimti Europos Parlamento ir Tarybos reglamentą, kuriuo nustatomos darnios statybos produktų rinkodaros sąlygos (10753/3/2010 - C7-0267/2010 - 2008/0098(COD))

atsakingas komitetas: IMCO

Trijų mėnesių terminas, per kurį Parlamentas turi patvirtinti savo poziciją, prasidės kitą dieną, t. y. 2010 m. rugsėjo 24 d..

2010 m. rugsėjo 23 d., ketvirtadienis

9. Sprendimai dėl kai kurių dokumentų

Sprendimas rengti pranešimus savo iniciatyva (Darbo tvarkos taisyklių 48 straipsnis)

CONT komitetas

- Šiuo metu šios antraštės visomis kalbomis nėra. ECA special reports in the context of the 2009 Commission discharge (2010/2204(INI)) (nuomonė: DEVE)

EMPL komitetas

- Šiuo metu šios antraštės visomis kalbomis nėra. The external dimension of social policy, promoting labour and social standards and the European Corporate Social Responsibility (2010/2205(INI)) (nuomonė: DEVE, INTA)

FEMM komitetas

- Šiuo metu šios antraštės visomis kalbomis nėra. Priorities and outline of a new EU policy framework to fight violence against women (2010/2209(INI))

INTA komitetas

- Būsima Europos tarptautinė investicijų politika (2010/2203(INI)) (nuomonė: ECON)

PECH komitetas

- Šiuo metu šios antraštės visomis kalbomis nėra. Combating illegal fishing at the global level - the role of the EU (2010/2210(INI)) (nuomonė: DEVE, ENVI)

TRAN komitetas

- Šiuo metu šios antraštės visomis kalbomis nėra. Transport applications of the Global Navigation Satellite Systems - short and medium term EU policy (2010/2208(INI)) (nuomonė: ITRE)
- Šiuo metu šios antraštės visomis kalbomis nėra. International Air Agreements under the Treaty of Lisbon (2010/2207(INI))
- Šiuo metu šios antraštės visomis kalbomis nėra. Europe, the world's No 1 tourist destination – a new political framework for tourism in Europe (2010/2206(INI)) (nuomonė: CULT, AGRI, ENVI, EMPL, ITRE, IMCO, REGI)

Sprendimas rengti pranešimus savo iniciatyva (Darbo tvarkos taisyklių 119 straipsnio 2 dalis)

AFET komitetas

- Šiuo metu šios antraštės visomis kalbomis nėra. Annual Report on Human Rights in the World 2009 and the European Union's policy on the matter (2010/2202(INI))

Sprendimas rengti pranešimus savo iniciatyva (Darbo tvarkos taisyklių 210 straipsnio 6 dalis)

AFCO komitetas

- Reglamento (EB) Nr. 2004/2003 dėl reglamentų, reglamentuojančių Europos politines partijas, ir šių partijų finansavimo taisyklių taikymas (2010/2201(INI))

2010 m. rugsėjo 23 d., ketvirtadienis

Susiję komitetai

DEVE komitetas

- Mokesčiai ir vystymasis. Bendradarbiavimas su besivystančiomis šalimis skatinant gerą mokesčių srities valdymą (2010/2102(INI)) (nuomonė: INTA) Susiję komitetai DEVE, ECON (Pirmininkų sueigai priėmus sprendimą 2010 09 15)

ECON komitetas

- Novatoriškas finansavimas pasauliniu ir Europos lygmeniu (2010/2105(INI)) (nuomonė: ITRE)

Susiję komitetai ECON, DEVE

(Pirmininkų sueigai priėmus sprendimą 2010 09 15)

10. Į registrą įrašyti rašytiniai pareiškimai (Darbo tvarkos taisyklių 123 straipsnis)

Parašų skaičius, surinktas už į registrą įrašytus rašytinius pareiškimus (Darbo tvarkos taisyklių 123 straipsnio 3 dalis):

Dokumento numeris	Autorius	Parašai
45/2010	Nick Griffin, Andrew Henry William Brons	14
46/2010	Kyriacos Triantaphyllides, Satu Hassi, Kriton Arsenis	63
47/2010	Giancarlo Scottà, Sergio Paolo Francesco Silvestris	32
48/2010	Rovana Plumb, Vasilica Viorica Dăncilă, Corina Crețu, Daciana Octavia Sârbu, Silvia-Adriana Țicău	60
49/2010	Rosario Crocetta	89
50/2010	Aldo Patriciello, Alfredo Pallone	37
51/2010	Aldo Patriciello, Alfredo Pallone	37
52/2010	Alfredo Pallone, Aldo Patriciello	38
53/2010	Marietje Schaake, Lena Kolarska-Bobińska, Ana Gomes, Barbara Lochbihler, Fiorello Provera	99
54/2010	Leonidas Donskis, Arturs Krišjānis Kariņš, Inese Vaidere	42
55/2010	Tanja Fajon, Jean-Marie Cavada, Jorgo Chatzimarkakis, Patrick Le Hyaric, Ioan Enciu	80
56/2010	Vasilica Viorica Dăncilă, George Becali, Maria do Céu Patrão Neves, Martin Häusling	73
57/2010	Mario Borghezio	34
58/2010	Søren Bo Søndergaard, Sabine Lösing, Heidi Hautala, Barbara Lochbihler, Ana Gomes	116
59/2010	Sonia Alfano, Eva Joly, Rosario Crocetta, Rita Borsellino	39
60/2010	Dieter-Lebrecht Koch, Thomas Ulmer	38

2010 m. rugsėjo 23 d., ketvirtadienis

Dokumento numeris	Autorius	Parašai
61/2010	Britta Thomsen, Elizabeth Lynne, Ilda Figueiredo, Karima Delli, Jacek Protasiewicz	96
62/2010	Joanna Senyszyn, Ivo Belet, Mary Honeyball, Seán Kelly, Hannu Takkula	145
63/2010	Filip Kaczmarek	27
64/2010	Arlene McCarthy, Hélène Flautre, Sirpa Pietikäinen, Eva-Britt Svensson	49
65/2010	Vincenzo Iovine	12
66/2010	Vincenzo Iovine	10
67/2010	Andrzej Grzyb, Bogdan Kazimierz Marcinkiewicz, Marian-Jean Marinescu, Paul Rübig, Alejo Vidal-Quadras	70
68/2010	Pavel Poc, Frieda Brepoels, Cristian Silviu Buşoi, Jo Leinen, Alojz Peterle	141
69/2010	Catherine Grèze, Jean-Luc Bennahmias, Cornelia Ernst, Kinga Göncz, Barbara Lochbihler	33
70/2010	Paolo Bartolozzi, Leonardo Domenici, Niccolò Rinaldi, Helga Trüpel	29
71/2010	Jean-Paul Basset, Chris Davies, Sirpa Pietikäinen, Daciana Octavia Sârbu	56
72/2010	Elizabeth Lynne, Roberta Angelilli, Tanja Fajon, Raül Romeva i Rueda	41

11. Posėdžio metu priimtų tekstų perdavimas

Remiantis Darbo tvarkos taisyklių 179 straipsnio 2 dalimi, šios dienos posėdžio protokolas bus pateiktas Parlamentui patvirtinti kito posėdžio pradžioje.

Parlamentui sutinkant, priimti tekstai bus nedelsiant perduoti atitinkamoms institucijoms.

12. Kitų posėdžių tvarkaraštis

Kiti posėdžiai vyks 2010 m. spalio 6 ir 7 d..

13. Sesijos atidėjimas

Europos Parlamento sesija buvo atidėta.

Posėdis baigtas 11.55 val.

Klaus Welle
Generalinis sekretorius

Jerzy Buzek
Pirmininkas

2010 m. rugsėjo 23 d., ketvirtadienis

DALYVIŲ SĄRAŠAS

Pasirašė:

Áder, Albertini, Albrecht, Antonescu, Ashworth, Audy, Auken, Bach, Balz, Băsescu, Batten, Bauer, Belder, Belet, Benarab-Attou, Bendtsen, Berès, Besset, Bielan, Bilbao Barandica, Bisky, Blinkievičiūtė, Bokros, Borghezio, Borsellino, Borys, Boştinaru, Bové, Brantner, Brepoels, Brok, Brons, Bullmann, Busuttil, Buzek, Cabrnich, Callanan, van de Camp, Carvalho, Casa, Casini, Caspary, Češková, Chatzimarkakis, Chichester, Christensen, Claeys, Clark, Creţu, Creutzmann, Cutaş, Cymański, Czarnecki, van Dalen, Dantin, Delvaux, Deß, De Veyrac, Donskis, Dorfmann, Duff, Dušek, Ehrenhauser, El Khadraoui, Elles, Enciu, Engel, Engström, Essayah, Färm, Feio, Ferber, João Ferreira, Fidanza, Figueiredo, Flautre, Fleckenstein, Fontana, Gahler, Gál, Gallagher, Gardiazábal Rubial, Garriga Polledo, Gauzès, Geier, Geringer de Oedenberg, Giegold, Gierek, Glante, Glattfelder, Goerens, Gollnisch, Gomes, Göncz, Gräßle, Griffin, Gróbarczyk, Groote, Grosch, Gyürk, Häfner, Haglund, Hall, Händel, Handzlik, Harbour, Harkin, Haug, Häusling, Herczog, Hibner, Jim Higgins, Joe Higgins, Nadja Hirsch, Hohlmeier, Hökmark, Hyusmenova, Ibrisagic, Ilchev, Itälä, Ivanova, Jaakonsaari, Jääteenmäki, Jahr, Jazłowiecka, Jędrzejewska, Jęgle, Jensen, Jordan Cizelj, Kacin, Kaczmarek, Kadenbach, Kalinowski, Kalniete, Kamiński, Kammerevert, Karas, Kasoulides, Kastler, Tunne Kelam, Kirilov, Kłaf, Klinz, Klute, Koch-Mehrin, Kósa, Köstinger, Béla Kovács, Kowal, Kozlík, Kozłowski, Kožušník, Krahmer, Kreissl-Dörfler, Kuhn, Kukan, Kurski, Lamberts, Lambsdorff, Landsbergis, Langen, La Via, Lechner, Lehne, Leinen, Lichtenberger, Lisek, Lochbihler, Løkkegaard, Lulling, Lynne, Lyon, Macovei, Manders, Mann, Manner, Marcinkiewicz, Marinescu, David Martin, Hans-Peter Martin, Martínez Martínez, Maštálka, Mathieu, Matias, Matula, Mayer, Meissner, Messerschmidt, Mészáros, Louis Michel, Migalski, Mirsky, Mölzer, Morganti, Morvai, Mulder, Muscardini, Natrass, Nedelcheva, Neuser, Neyts-Uyttebroeck, Niculescu, Niebler, van Nistelrooij, Obermayr, Ojuland, Őry, Oviir, Pack, Padar, Paleckis, Panayotov, Panzeri, Parvanova, Paška, Paulsen, Pieper, Piotrowski, Poc, Poręba, Portas, Posselt, Pöttering, Preda, Protasiewicz, Provera, Ransdorf, Rapkay, Regner, Remek, Repo, Reul, Rinaldi, Riquet, Rodust, Rohde, Roithová, Romeva i Rueda, Ronzulli, Rosbach, Rossi, Rouček, Rübig, Rubiks, Sargentini, Saryusz-Wolski, Saudargas, Savisaar-Toomast, Schaaake, Schaldemose, Schlyter, Olle Schmidt, Schnellhardt, Scholz, Schöpfung, Schroedter, Schwab, Seiber, Sehnalová, Senyszyn, Siekierski, Simon, Simpson, Sinclair, Skinner, Skrzydlewska, Sógor, Soini, Sommer, Sonik, Sosa Wagner, Soullie, Speroni, Staes, Štátný, Stolojan, Dimitar Stoyanov, Emil Stoyanov, Striffler, Sturdy, Surján, Susta, Alf Svensson, Swoboda, Szájer, Szymański, Tabajdi, Takkula, Tannock, Tarabella, Taylor, Thein, Theurer, Thun und Hohenstein, Thyssen, Tirolien, Tomaševski, Tošenovský, Trautmann, Triantaphyllides, Trüpel, Trzaskowski, Tsoukalas, Ulmer, Ulvskog, Ungureanu, Uspaskich, Vaidere, Van Brempt, Vanhecke, Vergiat, Verheyen, Vlasák, Voss, Jarosław Leszek Wałęsa, Werthmann, Wieland, Hermann Winkler, Włosowicz, Wojciechowski, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zasada, Zeller, Zemke, Zimmer, Zver